

安装、调试和维护说明

感谢您选购了我们公司的产品

此设备更为详细的技术资料可在网站www.caleffi.com上找到

自力式编程液晶计时恒温器

警告

安装和维护本产品前，敬请阅读和理解以下说明。  
符号▲表示：  
注意！如不遵守这些说明，会导致危险！

安全

必须遵守包装中的具体文件上的有关安全说明。  
根据REACH认证规定，为了保护用户的安全，必须这样使用电池：禁止充电，避免+/- 两极方向安装，禁止扔到火里，禁止打开，为避免电池爆炸或造成危害禁止混已使用或不用的电池同用。

必须遵守包装中的具体文件上的有关安全说明。

遵循现行法律规定废弃本产品

功能

自力式编程计时恒温器能够控制室内温度根据一系列时间段及温度设定模式。可安装在散热器上(自动互锁)或散热器架上。内置感温元件和触键操作。可编程通过温度和舒适/节能模式显示屏，电池电源，快速卡接式安装。

技术特征

材质：防火多硬件  
颜色：RAL 9010白色  
防UV线

功能

电压：2 x 1.5 V 5号  
电池使用寿命：1-2年  
散热器温控的螺纹接口：M30 x 1.5  
活塞行程：4 mm  
防冻功能：始终开启，预设定为8度，用户不可改变  
防活塞卡住功能  
开窗自动感应功能  
保护级别：IP 30

环境条件 (温控+恒温器)

液体温度范围：5 - 75°C  
室内温度范围：0 - 50°C  
储存温度范围：-20 - 70°C  
相对湿度：10 - 90% 未冷凝

如何安装恒温器在散热器温控网上

如图A表示，把适配器(在包装里)用力手动拧在阀门上。注意！适配器具有防拧开功能，轻松地拧开了第一圈之后，虽然不再用力拧开适配器。  
如图B表示，拿取恒温器同时用一支笔在壳体上的卡锁推下便于拆除白色盖子。

如何将执行器装在壳上：如图C表示，按着固定杆用力推恒温器壳上。

将安全后盖固定夹子(在包装里)放进去(图C)，根据电池架指示，装上两只1.5 V 5号电池(图D)。

几秒种后，显示器闪亮，执行器到全开位置，显示器上00.00到24.00时间会出现。按OK会出现软件版本号并散热器材质选择(铜铁/铝合金)，稍候几秒种到闪动的12.00时间会出现。

如图E表示，将盖子装在执行器上。  
按上下AV键调整时间，为确认按OK√键，再调分钟。年、月、日，如果选错了可按后<<键回去。

此操作完成之后会出现Go英文字。  
按3秒种OK键至少3秒种为开始匹配操作(需要几秒种完成)，现在可开始编程温度。

建议先进行编程操作才将恒温器装在壳体上，可直接参考“用户操作按键”说明。

如何安装在阀体上

等显示器自动关闭(需要30秒种左右)  
同时按住5秒种左右后键(BACK)和上键(UP)(图F)，显示器闪动3秒钟左右，恒温器活塞推到全开位置便于安装。

将执行器装在壳上：如图G表示，用力将恒温器推向阀体上。

用户操作按键(图I)

按键1后(BACK) <<  
2上(UP) A  
3确认(DOWN) √  
4下(DOWN) V

工作原理

恒温器通过控制温控活塞能直接模拟调节流量。如果室内温度高于设定的温度值，电动执行器模拟关闭阀门的活塞，便于减少通过阀门和散热器端的流量和热量。反而，如果室内温度降低，电动执行器模拟打开活塞，使增高散热器的流量和相关热量。

温度感应

恒温器自带温度传感器，因此，温度感应的准确度受几个因素的影响，包括散热器温控网的距离及散热器的温度、材质、种类，恒温器的安装高度和位置(窗帘、书桌等其他家居都会造成影响)。建议水平安装恒温器(图H)，垂直安装会准确的感应并能导致室内温度失调，需要避免恒温器受阳光(图I)或其他家居(图J)的影响，否则传感器所感应的温度和散热器的温度会似乎相同的。

感温方式改正

恒温器的温度感应和控制方式能够完美的调节室内温度，根据所设定的各种参数。但是，如果恒温器安装在特殊的窗帘后(图J)或者在散热器架下(图K)或者过高过远的距离位置(图L)，可改正感温方式。此参数用于补偿实际室内温度和传感器所感应的温度。如图M表示，在这些安装情况下建议这样设定此感温改正值，为了检查设置有没有有效至少等待24小时，怎么操作感温方式改正，请参考“编程”选单里的“offset”功能，出厂数值为4°C。

工作模式、显示及更换

为了省电，恒温器显示屏保持待机状态(stand by)。为了显示恒温器的工作状态可按下一秒钟任何键，如果30秒种之内不再进行任何操作，恒温器会自动回去休息状态。

选择工作模式

恒温器具有四种控制方式：  
-手动(M)  
-自动(O)  
-假期(A)  
-关闭(OFF)

手动模式(图P)

恒温器调动手动模式调节为保持恒定的室内温度。为了使用此调节方式并改变设定值，操作如下：  
-在显示屏关闭时，同时按住至少3秒种OK确认键(√)跟下键(V)；目前使用的工作模式标识开始闪动。  
-用上(A)下(V)键为选择手动模式并按OK键(√)为确认。  
-用上(A)下(V)键为改设定温度并按OK键(√)为确认。

可以全开温控网(OPEN)，按住上键(▲)到最高数值。反过来，也可以按住下键(V)到最低数值将温控网的活塞全关(CLOSE)。

30秒种后显示屏回去休息状态。

自动模式(见图Q)

恒温器根据所设定的时间段编程及两种温度值(舒适/节能)能够自动调节室内温度。  
-在显示屏关闭时，同时按住至少3秒种OK确认键(√)跟下键(V)；目前使用的工作模式标识开始闪动。  
-用上(A)下(V)键为选择自动模式并按OK键(√)为确认。

显示器上有此标志(☺)和舒适或节能标志。无论是舒适模式或者节能模式，预设定温度值在显示器中间；设定的时间段显示在圆圈上。比如说，在图Q用户设定的温度是17°C，节能模式。通过“编程”选单里的SetS功能可以将舒适温度及节能温度改正，出厂预设值如下：

舒适温度：20°C  
节能温度：17°C  
通过“编程”选单里的Prog功能可以选不同的时间段或者将它改变。

假期模式(图R)

恒温器保证预设定的温度值直到设定的日期，时间到了恒温器回到自动模式。  
-在显示屏关闭时，同时按住至少3秒种OK确认键(√)跟下键(V)；目前使用的工作模式标识开始闪动。  
-用上(A)下(V)键为选择假期模式(A)并按OK键(√)为确认。

用上(A)、下(V)及OK(√)键为设置这些数值：温度、年、月、日、小时(假期结束日期)。此操作完成之后可检查设定值：先按3秒种OK键和上键然后再按上键或者下键。

关闭模式(OFF)(图S)

-在显示屏关闭时，同时按住至少3秒种OK确认键(√)跟下键(V)；目前使用的工作模式标识开始闪动。  
-用上(A)下(V)键为选择关闭模式(OFF)并按OK键(√)为确认。  
这样恒温器保证完全关闭状态，防冻功能及防活塞卡住功能始终开启。

电池没电 - 更换

当电量低于10%的时候显示器会出现LOW和BAt英文字；而且每个小时显示器会自动开启几秒钟。这个时候活塞会开到50%的行程。为了避免失去已设定的数值，15天之内要更换新电池。更换新电池操作如下：  
-如图B表示，拿着恒温器同时用一支笔往壳体上的卡锁推下便于拆除白色盖子  
-将电池拿出来

-根据电池架指示，装上两只1.5 V 5号电池(图D)显示器闪亮，执行器到全开位置，显示器上00.00到24.00时间会出现。按OK会出现软件版本号，稍候几秒种到闪动的12.00时间会出现。

-如图E表示，将盖子装在执行器上。  
按上下AV键调整时间，为确认按OK√键，再调分钟。年、月、日，如果选错了可按后<<键回去。

此操作完成之后会出现Go英文字。  
按3秒种OK键至少3秒种为开始匹配操作(需要几秒种完成)。

更换了新电池，恒温器会自动保持以前设定的编程。

防冻功能

此功能始终开启，预设定到用户不可改变的8度。

防活塞卡住功能

如果活塞24小时以上没有任何动作，恒温器会执行一趟的开关行程。

开窗感应

如果内置的传感器感应室内温度突然降低(>4°C/10分钟)，执行器将30分钟完全关闭阀门(保证防冻及防活塞卡住功能开启状态)。如果电量低于10%此功能无效。开窗感应功能出厂预设定的，用户可在编程选单里将它关闭。

临时关闭功能

如果收拾房间并要打开窗户可以关闭恒温器一个小时。为了开启此功能需要同时按住上下键(AV)3秒种。英文CloS会出现，可随时停用此功能，先选择OFF模式再选择所需要的模式。

InFo

在显示屏关闭状态时，按3秒种OK键和后键(图O)为进去编程选单。  
当InFo英文字出现时再按下OK键，这样会显示恒温器所感应的室内实际温度。  
按上键(A)为参考活塞的开度状态(CloS=关着，OpEn=开着)  
按上键(A)为参考零件编号。

SetS

此功能使设定舒适及节能温度值。在显示屏关闭状态时，按3秒种OK键和后键(图O)并按SetS。  
-现在可以舒适(O)或节能(E)温度值改正。  
-出厂预设舒适温度值：20°C  
-出厂预设节能温度值：17°C

Prog

通过此功能可改变自动模式的预设定编程。一共有3种时间段编程：通过Edit及CoPY功能可改变的P0和两个已经设定好但不能改变的编程P1/P2。  
-按下3秒种左边两个按键为进去编程选单。  
-当InFo英文字出现时，按两次下键(V)，Prog字出现再按确认键。

-现在可以使用这三个功能：Edit(改变P0)、CoPY(复制P0)、LoAd(为使用出厂预设编程)

Prog选单：Edit功能

通过此功能可改变编程P的日/周时间段。  
-用上键(AV)为选择整个礼拜的每一天(从1=星期一到7=星期天)并按OK键为确认。

-用上键(AV)为选择圈里的每个小时并设定它的状态(舒适或节能)。  
-设置所有24小时时间段后，如果再按下键(A)可继续设置第二天的编程，所有编程变化会被自动保存。

按后键(<<)回去功能

Prog选单：CoPY功能

通过此功能可以将一天的编程复制到其他的天。  
-用上键(AV)为选择要复制的那一天(从1到7)并按OK键确认。

-用上键(AV)为选择要改的那一天(从1到7)并按OK键确认。  
-当CoPY英文字出现说明可以再进行此操作在礼拜的别的日

Prog选单：LoAd

此功能使用恒温器里预设定的编程。  
-用上键(AV)为选择要使用的编程(P1或P2)  
注意！当选择这些编程的时候会失去自己改变的P编程。

预设定的编程P (P1, P2)

P1 日 1, 2, 3, 4, 5

从 00:00 到 07:30 ☺  
从 07:30 到 08:30 ☺  
从 08:30 到 12:00 ☺  
从 12:00 到 13:30 ☺  
从 13:30 到 18:00 ☺  
从 18:00 到 22:30 ☺  
从 22:30 到 24:00 ☺  
日 6, 7

从 00:00 到 08:00 ☺  
从 08:00 到 22:30 ☺  
从 22:30 到 00:00 ☺

P2 日 1, 2, 3, 4, 5

从 00:00 到 07:30 ☺  
从 07:30 到 08:30 ☺  
从 08:30 到 18:00 ☺  
从 18:00 到 22:30 ☺  
从 22:30 到 24:00 ☺  
日 6, 7

从 00:00 到 08:00 ☺  
从 08:00 到 22:30 ☺  
从 22:30 到 00:00 ☺

DATE

通过此功能可改变日期和时间。  
-按下3秒种左边两个按键为进去编程选单。  
-当InFo英文字出现时，按三次下键(V)，  
-Date字出现就按OK确认键。用上及OK键为改变日期和时间。

Door

为了开启开窗感应功能(见“开窗感应功能”说明)，按3秒种左边两个按键为进去编程选单。  
-当InFo英文字出现时，按四次下键(V)，  
-Door字出现就按OK确认键。用上、下及OK键为选1(开启)或0(关闭)，出厂预设设为0。

OFFS

此功能使调节感温方式改正值。请参考以上的“感温方式改正”说明。  
-按下3秒种左边两个按键为进去编程选单。  
-当InFo英文字出现时，按六次下键(V)，  
-HEAt字出现就按OK确认键。

-用上、下键为选所需的参数并按确认键。有两个选择：  
-GHIS(铸铁散热器)  
-ALLU(铝合金散热器)

-rSt

重置到出厂状态(RESET)  
-按下3秒种左边两个按键为进去编程选单。  
-当InFo英文字出现时，按七次下键(V)，  
-rSt字出现就按OK确认键。

再按3秒种OK键为了重置恒温器。

